

# Aprilla

ABS 1055

**Body Analysis Digital Bathroom Scale**

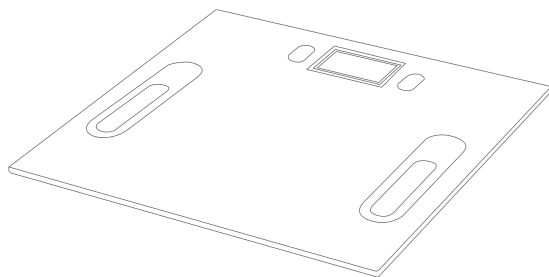
**Vaga Za Tijelo Sa Višestrukom Analizom**

**Analiza Telo Digitalni Kupatilo Skala**

**Tehcnica Body Dvakratna Analiza**

**Báscula Personal Diagnóstica**

**Balança de Análise Corporal**



*instruction manual*  
*korisnički priručnik*  
*uputstvo za korišćenje*  
*navodila za uporabo*  
*mode d'emplo*  
*bedienungsanleitung*  
*manuale utente*  
*manual del uso*  
*manual de utilizador*

EN

HR

RS

SI

FR

DE

IT

ES

PT



- *This device is designed and manufactured for home use. It is not suitable for commercial or industrial purposes.*
- *This device may be interest of children, but as you know it is not a toy. In this reason, device being where children can't reach place.*
- *Other information in this guide to see the section "**Safety Instructions**".*
- *Please read the manual, you can start using the product after that.*



#### ***Children Being Supervised not to Play with the Appliance***

*this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.*

**HR** Poštovani korisniče Aprilla uređaja,

*prvo bismo vam željeli zahvaliti što ste odabrali Aprilla proizvod. Molimo vas da pažljivo pročitate ove upute prije korištenja. Molimo vas da sačuvate ove upute za buduće korištenje. Ovaj je vodič osmišljen da vam pomogne postići maksimalni učinak.*

*Želimo vam ugodnu uporabu.*

**RS** Poštovani korisniče Aprilla uređaja,

*prvo bismo želeli da vam se zahvalimo što ste odabrali Aprilla proizvod. Molimo vas da pažljivo pročitate ove upute pre korišćenja i da ih sačuvate za buduće korišćenje. Ovaj vodič je osmišljen da vam pomogne da postignete maksimalni učinak.*

*Želimo vam ugodnu upotrebu.*

**SI** Spoštovani kupec aparata Aprilla,

*naj se vam najprej zahvalimo, ker ste izbrali ta izdelek. Pred uporabo aparata skrbno preberite navodila za uporabo in jih nato shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Navodila so pripravljena tako, da boste dosegli največji možen učinek.*

*Želimo vam prijetno uporabo.*

**EN** Dear Aprilla User,

*First of all thank you for choosing Aprilla product. Please read this manual carefully before using your device. Please keep the manual as it may need in future. This guide is designed to help you to achieve maximum performance.*

*We wish you a pleasant use.*

**Aprilla**

## SAFETY INSTRUCTIONS

EN

• Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging. • This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety. • By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage. • To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position. • This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for. • The appliance must be placed on a stable, level surface. • Handle the balance with care, as it is a precise measuring instrument. Do not drop it or jump on it. • Do not load the appliance with more than 180kg to avoid damaging the device. • If the scales are carried or not going to be used, please store them only in a horizontal position. The body fat analysis scale is not suitable for the following persons: • Children under 10 years and adults over 85 years. • Persons with symptoms of fever, oedema, or osteoporosis. • Persons undergoing treatment for dialysis. • Persons who use a pacemaker. • Persons who take cardiovascular medication. • Pregnant women. • Sportspersons who perform over 5 hours of intensive sporting activities each day. • Persons with a heartbeat lower than 60 beats/minute. Batteries • Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion! • Keep batteries away from children. They are not a toy! • Do not open the batteries by force. • Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera.) there is a danger of short-circuiting! • As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. this may result in burns. • For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport. • If a battery leaks do not rub the liquid into contact with the liquid they should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor."

## BEFORE THE FIRST USE

• Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective oil or plastic from the device. • The device can only function correctly if you stand on the contact surface with bare, dry feet! • The main principle of this device is based on the measurement of the electric impedance within the human body. In order to determine the actual body data, the device leads a weak, unnoticeable electric signal through your body. • This signal is generally safe! However, please read our special safety instructions! • The method of measurement is referred to as "bioelectric impedance analysis" (BIA), a factor which is based on the relationship between body weight and associated body water percentages as well as on other biological data (age, gender, body weight). • There are heavy persons with a well-balanced percentage between fat and muscle mass, and there are seemingly slim persons with

significantly high body fat values, fat is a factor that puts serious strain on the body, in particular the cardio-vascular system. Therefore, controlling both values (fat and weight) is a prerequisite for health and fitness.

## USE

• The scales are factory set with the units "kg" and "cm". To change the settings to "lb" or "kg" and "Ft:in", proceed as follows: On the back side of the scale beside the battery compartment a switch can be found, push the below switch, choose between the measuring units kg/lb/st.

## WEIGHING FUNCTION

• Place the scale on a hard, flat surface (avoid carpets). An uneven floor contributes to inaccurate measurements. • Stand on the scales with both feet. The device switches on automatically. • Distribute your weight equally and wait for the scale to determine your weight. • The digits on the display will flash before your exact weight will be shown. • In order to extend the battery life, the device will automatically turn off 10 seconds after you have stepped off the scale.

## SAVING PERSONAL DATE

• The scale has default values that you can change, as described below. • Carry out the following steps in sequence and within a few seconds, otherwise the device will automatically cancel the input mode. • Press the button SET. The memory space will flash on the display (P0). Confirm the setting by pressing SET or select another memory space by pressing the UP/DOWN button and then SET to go to the next setting. • The symbol for "male" or "female" will flash. Confirm the setting by pressing SET or use the UP/DOWN button to choose the symbol for your gender and then press to go the next setting. • The height setting will flash. Select your height by pressing the UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET. • The setting AGE will flash. Select your age by pressing the UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET. • The device can only function correctly if you stand on the device with bare, dry feet. If necessary wipe the contact surface to improve the results. • Due to the significant fluctuation of body fat the optimal testing time is between 6 p.m. and 8 p.m., since the body fat remains very consistent during this period of time. • Press the SET button, the user number will flash (P0-P9). Use the UP/ DOWN button to select your pretest data. • Wait for the user number to stop flashing. • Stand on the contact surfaces with both feet. • Firstly your weight will flash on the display. • After a few seconds, the following results will be shown: • the body fat content in% (FAT symbol) • the results analysis in the form of a bar • the body water content in % (TBW symbol) • the muscle mass content in % (MUS symbol) • the bone mass content in % (BON symbol)

## ERROR

If an error message appears on the display, wait until the device is turned off. Turn it on again to restart the operation. If the error display has not disappeared, take the batteries out of the battery compartment for 10 seconds. • 8888 = Self test (when

# Aprilla

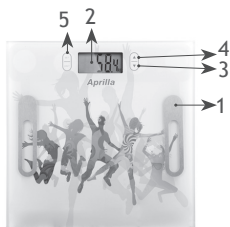
switching on) to check if the numeric display functions properly. • `---- = The scale is not placed properly. Err = The percentage of body fat content lies above or below the limit of the measuring scale • EEEE = The weight lies above the allowed maximum weight.

## CLEANING AND MAINTENANCE

EN

• Do not immerse the appliance in water or any other liquid. • Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

DISPLAY SYMBOL	MEANING
Kg/lb/st)	Body weight
P0-9	User memory space
♂	Male
♀	Female
CM(FT;In)	Body height
Age	Age
FAT	Body fat display
TBW	Body water display
MUS	Muscle mass display
BONE	Bone weight display
%	Percentage-body fat/body water/muscle mass/bone weight



Parts description

1. Contact surface
2. Display
3. Down button
4. Up button
5. Set button

**SIGURNOSNE UPUTE**

- Molimo, prije rukovanja uređajem pažljivo pročitajte priručnik s uputama. Molimo, sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, karton unutarnjeg pakiranja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za siguran rad s uređajem.
- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji molimo vas da uređaj nikad ne ostavljate bez nadzora. Stoga trebate odabrati mjesto na kojem ćete odložiti uređaj tako da ga djeca ne mogu dohvatiti. Pripazite da kabel ne visi.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu i koristite ga samo za ono zašto je namijenjen.
- Uređaj postavite na stabilnu, ravnu površinu.
- Pažljivo rukujte s vagom jer je ona instrument za precizno mjerenje. Ne ispuštajte je i ne skačite po njoj.
- Ne opterećujte uređaj težinom većom od 180kg, jer u protivnom možete oštetiti uređaj.
- Ako nosite vagu ili ako je nećete koristiti tada je spremite samo u vodoravnom položaju. Vaga koja analizira tjelesnu masnoću nije prikladna za sljedeće osobe:
  - Djecu mlađu od 10 godina i odrasle osobe starije od 85 godina.
  - Osobe koje imaju simptome groznice, endema ili osteoporoze.
  - Osobe koje se liječe dijalizom.
  - Osobe koje koriste srčani elektrosimulator (pacemaker).
  - Osobe koje se liječe lijekovima za kardiovaskularne bolesti.
  - Trudnice.
  - Sportaše koji se duže od 5 sati dnevno aktivno bave sportom svaki dan.
  - Osobe čija je brzina otkucaja srca ispod 60 otkucaja/minuti.
- Baterije
  - Ne izlažite baterije visokim temperaturama ili sunčevom svjetlu. Nikad ne bacajte baterije u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
  - Baterije čuvajte izvan dohvata djece! One nisu igračke!
  - Ne otvarajte baterije na silu.
  - Izbjegavajte kontakt s metalnim predmetima (prstenima, čavlima, vijcima, itd.) jer postoji opasnost od kratkog spoja!
  - Kao rezultat kratkog spoja baterije se mogu prilično zagrijati ili zapaliti što može rezultirati opeklinama.
  - Zbog vaše sigurnosti polovi baterija trebaju se prekriti ljepljivom trakom tijekom transporta.
  - Ako baterija curi ne trljajte tekućinu u kontakt već ih se treba dobro isprati, a oko treba isprati s čistom vodom a ako se simptomi ne povuku tada potražite liječničku pomoć."

**PRIJE PRVE UPORABE**

- Izvadite uređaj i pribor iz kutije. Uklonite naljepnice, zaštitnu foliju i plastiku s uređaja.
- Uređaj može raditi ispravno samo ako na kontaktnu površinu stanete bosih, suhih stopala!
- Glavni princip rada ovog uređaja temelji se na mjerenju električne impedancije ljudskog tijela. Kako bi se odredili točni tjelesni podaci uređaj provodi slabi, neprimjetni električni signal kroz tijelo.
- Ovaj signal je općenito siguran! Međutim, molimo pročitajte posebne sigurnosne upute!
- Način mjerenja vrši se putem "analize bioelektrične impedancije" (bioelectric impedance analysis - BIA), faktora koji se temelji na vezi između tjelesne težine i povezanog postotka količine vode u organizmu kao i drugih bioloških podataka (dob, spol, tjelesna težina):
- Postoje krupne osobe s dobro balansiranim postotkom između količine masnoće i mišićne mase, a postoje i na izgled mršave osobe koji imaju značajno velike vrijednosti tjelesne masnoće,

# Aprilla

masnoća je faktor koji predstavlja značajan napor za tijelo, posebno kardiovaskularni sustav. Stoga, kontroliranje obje vrijednosti (masnoće i težine) predstavlja preduvjet zdravlja i dobre fizičke kondicije.

## RUKOVANJE

• Vage su tvornički podešene na jedinice "kg" i "cm". Za promjenu postavki na "lb" ili "kg" te "Ft:in" postupite na sljedeći način: Na stražnjoj strani vage ispod odjeljka za baterije nalazi se prekidač, gurnite taj donji prekidač i odaberite između mjernih jedinica kg/lb/st.

## FUNKCIJA MJERENJA TEŽINE

• Vagu postavite na čvrstu, ravnu površinu (izbjegavajte tepihe). Neravni pod doprinosi netočnim mjerenjima. • S obje noge stanite na vagu. Uređaj će se automatski uključiti. • Ravnomjerno rasporedite težinu i pričekajte da vaga odredi vašu težinu. • Znamenke na zaslonu treperit će dok se ne prikaže točna vrijednost vaše težine. • Za produženje vijeka trajanja baterije uređaj će se automatski isključiti 10 sekundi nakon što ste stali na vagu.

## SPREMANJE OSOBNIH PODATAKA

• Vaga ima zadane vrijednosti koje možete promijeniti na dolje opisan način. • Sljedeće korake izvršite jedan za drugim u roku od nekoliko sekundi, u protivnom uređaj će automatski poništiti mod unosa. • Pritisnite gumb SET (podesi). Memorijski prostor treperit će na zaslonu (P0). Potvrdite postavku pritiskom na gumb SET (podesi) ili odaberite drugi memorijski prostor pritiskom na gumb UP/DOWN (gore/dolje), a zatim SET (podesi) za prelazak na iduću postavku. • Zatreperit će simbol za "muško" ili "žensko". Potvrdite postavke pritiskom na gumb SET (podesi) ili koristite gumb UP/DOWN (gore/dolje) za odabir simbola spola, a zatim pritisnite za prelazak na iduću postavku. • Zatreperit će postavka visine. Odaberite svoju visinu pritiskom na gumb UP (gore) ili DOWN (dolje). Držite pritisnutim gumb za ubrzavanje postupka. Potvrdite unos pritiskom na gumb SET (podesi). • Zatreperit će postavka AGE (dob). Odaberite svoju dob pritiskom na gumb UP (gore) ili DOWN (dolje). Držite pritisnutim gumb za ubrzavanje postupka. Potvrdite unos pritiskom na gumb SET (podesi). • Uređaj može raditi ispravno samo ako na uređaj stanete bosih, suhih stopala. Ako je potrebno prebrišite kontaktnu površinu za poboljšanje rezultata. • Zbog značajnog variranja tjelesne masnoće optimalno vrijeme mjerenja je između 18:00 i 20:00 sati, jer je tijekom tog vremena tjelesna masnoća prilično konstantna. • Pritisnite gumb SET (podesi) tada će zatreperiti gumb korisnika (P0-P9). Pomoću gumba UP/DOWN (gore/dolje) odaberite memorirane podatke. • Pričekajte da broj korisnika prestane treperiti. • S obje noge stanite na kontaktnu površinu. • Prvo će na zaslonu zatreperiti iznos težine. • Nakon nekoliko sekundi prikazat će se sljedeći rezultati: • sadržaj tjelesne masnoće u% (simbol FAT) • rezultati analize u obliku stupaca • sadržaj količine vode u organizmu u% (simbol TBW) • sadržaj mišićne mase u % (simbol MUS) • sadržaj koštane mase u % (simbol BON)





## GREŠKA

Ako se na zaslonu pojavi poruka o grešci pričekajte da se uređaj isključi. Ponovo ga uključite kako bi se ponovno pokrenuo. Ako poruka o grešci nije nestala izvadite baterije iz odjeljka za baterije i pričekajte 10 sekundi. • 8888 = Samotestiranje (prilikom uključivanja) za provjeru radili ispravno brojači zaslon.

- ^---- = Vaga nije ispravno postavljena.
- Err = Postotak sadržaja tjelesne masnoće nalazi se ispod ili iznad granica brojčane ljestvice
- EEEE = Težina je veća od dozvoljene maksimalne težine

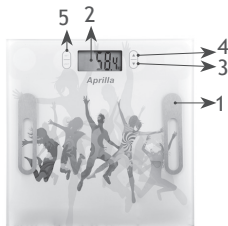
## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj očistite pomoću vlažne krpe. Nikad ne koristite jaka i abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili metalne žice za pranje suđa je to može oštetiti uređaj.

PRIKAZANIH SIMBOLA	ZNAČENJE
Kg/lb/st)	Tjelesna težina
P0-9	Memorijski prostor korisnika
	Muško
	Žensko
CM(FT;In)	Tjelesna visina
Age	Age Dob
FAT	Prikaz tjelesne težine
TBW	Prikaz količine vode u organizmu
MUS	Prikaz mišićne mase
BONE	Prikaz težine kostiju
%	Postotak-tjelesne masnoće/količine vode u organizmu/mišićne mase/ težine kostiju

Opis dijelova

1. Kontaktna površina
2. Zaslon
3. Gumb dolje
4. Gumb gore
5. Gumb podešavanja



## SIGURNOSNE UPUTE

- Molimo, prije rukovanja uređajem pažljivo pročitajte priručnik s uputama. Molimo, sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, karton unutarnjeg pakiranja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za siguran rad s uređajem.
- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji molimo vas da uređaj nikad ne ostavljate bez nadzora. Stoga trebate odabrati mjesto na kojem ćete odložiti uređaj tako da ga djeca ne mogu dohvatiti. Pripazite da kabel ne visi.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu i koristite ga samo za ono za što je namijenjen.
- Uređaj postavite na stabilnu, ravnu površinu.
- Pažljivo rukujte s vagon jer je ona instrument za precizno mjerenje. Ne ispuštajte je i ne skačite po njoj.
- Ne opterećujte uređaj težinom većom od 180kg, jer u protivnom možete oštetiti uređaj.
- Ako nosite vagu ili ako je nećete koristiti tada je spremite samo u vodoravnom položaju. Vaga koja analizira tjelesnu masnoću nije prikladna za sljedeće osobe:
- Djecu mlađu od 10 godina i odrasle osobe starije od 85 godina.
  - Osobe koje imaju simptome groznice, endema ili osteoporoze.
  - Osobe koje se liječe dijalizom.
  - Osobe koje koriste srčani elektrosimulator (pacemaker).
  - Osobe koje se liječe lijekovima za kardiovaskularne bolesti.
  - Trudnice.
  - Sportaše koji se duže od 5 sati dnevno aktivno bave sportom svaki dan.
  - Osobe čija je brzina otkucaja srca ispod 60 otkucaja/minuti.
- Baterije
- Ne izlažite baterije visokim temperaturama ili sunčevom svjetlu. Nikad ne bacajte baterije u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
  - Baterije čuvajte izvan dohvata djece! One nisu igračke!
  - Ne otvarajte baterije na silu.
  - Izbjegavajte kontakt s metalnim predmetima (prstenima, čavlima, vijcima, itd.) jer postoji opasnost od kratkog spoja!
  - Kao rezultat kratkog spoja baterije se mogu prilično zagrijati ili zapaliti što može rezultirati opeklinama.
  - Zbog vaše sigurnosti polovi baterija trebaju se prekriti ljepljivom trakom tijekom transporta.
  - Ako baterija curi ne trljajte tekućinu u kontakt već ih se treba dobro isprati, a oko treba isprati s čistom vodom a ako se simptomi ne povuku tada potražite liječničku pomoć."

## PRIJE PRVE UPORABE

- Izvadite uređaj i pribor iz kutije. Uklonite naljepnice, zaštitnu foliju i plastiku s uređaja.
- Uređaj može raditi ispravno samo ako na kontaktnu površinu stanete bosih, suhih stopala!
- Glavni princip rada ovog uređaja temelji se na mjerenju električne impedancije ljudskog tijela. Kako bi se odredili točni tjelesni podaci uređaj provodi slabi, neprimjetni električni signal kroz tijelo.
- Ovaj signal je općenito siguran! Međutim, molimo pročitajte posebne sigurnosne upute!
- Način mjerenja vrši se putem "analize bioelektrične impedancije" (bioelectric impedance analysis - BIA), faktora koji se temelji na vezi između tjelesne težine i povezanog postotka količine vode u organizmu kao i drugih bioloških podataka (dob, spol, tjelesna težina):
- Postoje krupne osobe s dobro balansiranim postotkom između količine masnoće i mišićne mase, a postoje i na izgled mršave osobe koji imaju značajno velike vrijednosti tjelesne masnoće,

masnoća je faktor koji predstavlja značajan napor za tijelo, posebno kardiovaskularni sustav. Stoga, kontroliranje obje vrijednosti (masnoće i težine) predstavlja preduvjet zdravlja i dobre fizičke kondicije.

## RUKOVANJE

• Vage su tvornički podešene na jedinice "kg" i "cm". Za promjenu postavki na "lb" ili "kg" te "Ft:in" postupite na sljedeći način: Na stražnjoj strani vage ispod odjeljka za baterije nalazi se prekidač, gurnite taj donji prekidač i odaberite između mjernih jedinica kg/lb/st.

## FUNKCIJA MJERENJA TEŽINE

• Vagu postavite na čvrstu, ravnu površinu (izbjegavajte tepihe). Neravni pod doprinosi netočnim mjerenjima. • S obje noge stanite na vagu. Uređaj će se automatski uključiti. • Ravnomjerno rasporedite težinu i pričekajte da vaga odredi vašu težinu. • Znamenke na zaslonu treperit će dok se ne prikaže točna vrijednost vaše težine. • Za produženje vijeka trajanja baterije uređaj će se automatski isključiti 10 sekundi nakon što ste stali na vagu.

## SPREMANJE OSOBNIH PODATAKA

• Vaga ima zadane vrijednosti koje možete promijeniti na dolje opisan način. • Sljedeće korake izvršite jedan za drugim u roku od nekoliko sekundi, u protivnom uređaj će automatski poništiti mod unosa. • Pritisnite gumb SET (podesi). Memorijski prostor treperit će na zaslonu (P0). Potvrdite postavku pritiskom na gumb SET (podesi) ili odaberite drugi memorijski prostor pritiskom na gumb UP/DOWN (gore/dolje), a zatim SET (podesi) za prelazak na iduću postavku. • Zatreperit će simbol za "muško" ili "žensko". Potvrdite postavke pritiskom na gumb SET (podesi) ili koristite gumb UP/DOWN (gore/dolje) za odabir simbola spola, a zatim pritisnite za prelazak na iduću postavku. • Zatreperit će postavka visine. Odaberite svoju visinu pritiskom na gumb UP (gore) ili DOWN (dolje). Držite pritisnutim gumb za ubrzavanje postupka. Potvrdite unos pritiskom na gumb SET (podesi). • Zatreperit će postavka AGE (dob). Odaberite svoju dob pritiskom na gumb UP (gore) ili DOWN (dolje). Držite pritisnutim gumb za ubrzavanje postupka. Potvrdite unos pritiskom na gumb SET (podesi). • Uređaj može raditi ispravno samo ako na uređaj stanete bosih, suhih stopala. Ako je potrebno prebrišite kontaktnu površinu za poboljšanje rezultata. • Zbog značajnog variranja tjelesne masnoće optimalno vrijeme mjerenja je između 18:00 i 20:00 sati, jer je tijekom tog vremena tjelesna masnoća prilično konstantna. • Pritisnite gumb SET (podesi) tada će zatreperiti gumb korisnika (P0-P9). Pomoću gumba UP/DOWN (gore/dolje) odaberite memorirane podatke. • Pričekajte da broj korisnika prestane treperiti. • S obje noge stanite na kontaktnu površinu. • Prvo će na zaslonu zatreperiti iznos težine. • Nakon nekoliko sekundi prikazat će se sljedeći rezultati: • sadržaj tjelesne masnoće u% (simbol FAT) • rezultati analize u obliku stupaca • sadržaj količine vode u organizmu u% (simbol TBW) • sadržaj mišićne mase u % (simbol MUS) • sadržaj koštane mase u % (simbol BON)

## GREŠKA

Ako se na zaslonu pojavi poruka o grešci pričekajte da se uređaj isključi. Ponovo ga uključite kako bi se ponovno pokrenuo. Ako poruka o grešci nije nestala izvadite baterije iz odjeljka za baterije i pričekajte 10

sekundi. • 8888 = Samotestiranje (prilikom uključivanja) za provjeru radili ispravno brojčani zaslon.


• `---- = Vaga nije ispravno postavljena.

• Err = Postotak sadržaja tjelesne masnoće nalazi se ispod ili iznad granica brojčane ljestvice

• EEEE = Težina je veća od dozvoljene maksimalne težine

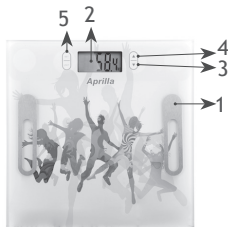
## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj očistite pomoću vlažne krpe. Nikad ne koristite jaka i abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili metalne žice za pranje suđa je to može oštetiti uređaj.

PRIKAZANIH SÍMBOLA	ZNAČENJE
Kg/lb/st)	Tjelesna težina
P0-9	Memorijski prostor korisnika
	Muško
	Žensko
CM(FT;In)	Tjelesna visina
Age	Age Dob
FAT	Prikaz tjelesne težine
TBW	Prikaz količine vode u organizmu
MUS	Prikaz mišićne mase
BONE	Prikaz težine kostiju
%	Postotak-tjelesne masnoće/količine vode u organizmu/mišićne mase/ težine kostiju

Opis dijelova

1. Kontaktna površina
2. Zaslon
3. Gumb dolje
4. Gumb gore
5. Gumb podešavanja



**VARNOSTNA NAVODILA**

• Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo. Shranite ta navodila, garancijski list, račun in, če je mogoče tudi vso embalažo. • Te naprave naj ne uporabljajo osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če jim je bil omogočen nadzor ali so jim bili dani napotki glede varne uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. • V primeru neupoštevanja varnostnih navodil proizvajalec ni odgovoren za nobeno škodo. • Aparata ne smete nikoli pustiti brez nadzora, da zaščitite otroke pred nevarnostmi električnih aparatov. Izbrati morate takšno mesto za shranjevanje aparata, da otroci nimajo dostopa do njega. Poskrbite, da kabel ne visi navzdol. • Ta aparat lahko uporabljate samo v gospodinjstvu in samo v predviden namen. • Aparat postavite na stabilno in ravno površino. • Z napravo ravnajte previdno, saj gre za natančni merilni instrument. Ne mečite je in ne skačite po njej. • Tehnice ne obremenjujte s težo, višjo od 180 kg, da se ne poškoduje. • Če tehnico prenašate ali je ne nameravate uporabljati, jo hranite ali nosite le v vodoravnem položaju. Tehnica z analizo telesne maščobe ni primerna za naslednje osebe: • Otroke, mlajše od 10 let, in odrasle, starejše od 85 let. • Osebe s simptomi vročine, oteklin ali osteoporoze. • Osebe, ki se zdravijo z dializo. • Osebe, ki uporabljajo spodbujevalnik srčnega utripa. • Osebe, ki jemljejo zdravila za kardiovaskularna obolenja. • Nosečnice. • Športnike, ki dnevno intenzivno trenirajo več kot 5 ur. • Osebe s pulzom, nižjim od 60 utripov na minuto. Baterije • Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi. Baterij nikoli ne mečite v ogenj. Obstaja nevarnost eksplozije! • Baterije hranite izven dosega otrok. To niso igrače! • Baterij ne odpirajte na silo. • Izogibajte se stika baterij s kovinskimi predmeti (prstani, želji, vijaki ipd.), saj obstaja nevarnost kratkega stika! • Zaradi kratkega stika se baterija lahko močno pregreje in celo vname, kar lahko povzroči opekline. • Iz varnostnih razlogov morata biti pola baterije med transportom prepleljena z lepilnim trakom. • Če baterija pušča, pazite, da ne pridete v stik s to tekočino. Če pa do stika pride, kožo temeljito umijte, oči pa izpirajte s čisto vodo. Če se pojavi draženje, se posvetujte z zdravnikom.

**PRED PRVO UPORABO**

• Vzemite napravo in pribor iz škatle. Z naprave odstranite nalepke, zaščitno folijo ali plastične dele. • Naprava lahko deluje pravilno le, če nanjo stopite s suhimi bosimi stopali. • Načelo delovanja te naprave temelji na meritvi impedance človeškega telesa. Da bi izmerila dejanske telesne podatke, naprava pošlje šibek, neznaven električni signal skozi vaše telo. • Ta signal je v splošnem varen! Vendar pa kljub temu preberite posebne varnostne informacije! • Merilna metoda se imenuje "bioelektrična impedančna analiza" (BIA) in temelji na razmerju med telesno težo, z njo povezanim deležem vode v telesu in drugimi biološkimi podatki (starost, spol, telesna teža). • Obstajajo močnejše osebe, ki pa imajo lahko dobro ravnovesje med maso maščobnega tkiva in mišično maso, prav tako pa obstajajo na videz vitke osebe z visokimi maščobnimi vrednostmi. Maščoba močno obremenjuje telo, še posebej kardiovaskularni sistem. Zato je pogoj za zdravje in fitness nadzor obeh vrednosti (teže in deleža maščobnega tkiva).

## UPORABA

• Tehnica je tovarniško nastavljena na enoti "kg" in "cm". Če želite spremeniti enote na "lb" ali "kg" in "Ft:in", naredite naslednje: Na zadnji strani tehnice poleg predala za baterijo najdete stikalo. Stikalo lahko prestavite v drugi položaj in izberete med enotami kg/lb/st.

## POSTOPEK TEHTANJA

• Tehnico postavite na trdno in ravno podlago (ne na preprogo). Če podlaga ni ravna, meritev ne bo natančna. • Z obema nogama stopite na tehniko. Naprava se samodejno vključi. • Težo enakomerno razporedite na obe nogi in odčitajte vašo težo. • Preden se pokaže natančna teža, bodo številke na zaslonu utripale. • Da bi se podaljšala življenjska doba baterije, se naprava izključi 10 sekund zatem, ko stopite s tehnice.

## SHRANJEVANJE OSEBNIH PODATKOV

• Tehnica ima privzete vrednosti, ki jih ni mogoče spreminjati, kot je opisano v nadaljevanju.

• Zaporedoma in v nekaj sekundah izvedite naslednje korake, preden naprava samodejno prekine način vnosa.

• Pritisnite tipko SET. Na zaslonu se prikaže oznaka pomnilniškega mesta (P0).

Nastavitev potrdite s pritiskom na tipko SET ali pa s tipkama GOR/DOL izberite drugo pomnilniško mesto in s tipko SET nadaljujete na naslednjo nastavitev.

• Utripati pričneta simbola "moški" in "ženska". S tipkama GOR/DOL spremenite nastavitev spola in jo potrdite s tipko SET ter nadaljujte na naslednjo nastavitev.

• Utripati prične nastavitev višine. S tipkama GOR/DOL izberite vašo višino. Če tipko zadržite, se številka vrednost hitreje spreminja. Vnos potrdite s tipko SET.

• Utripati prične nastavitev starosti. S tipkama GOR/DOL izberite vašo starost. Če tipko zadržite, se številka vrednost hitreje spreminja. Vnos potrdite s tipko SET.

• Naprava lahko deluje pravilno le, če nanjo stopite s suhimi bosimi stopali. Če je potrebno, pobrišite stično površino, da izboljšate rezultate meritve.

• Zaradi dnevnega spreminjanja vsebnosti telesne maščobe je najboljši čas merjenja med 18. in 20. uro, saj je vsebnost maščobe v telesu v tem času najbolj stalna.

• Pritisnite tipko SET in številka uporabnika (P0-P9) prične utripati. S tipkama GOR/DOL izberite vaše uporabniške podatke.

• Počakajte, da številka uporabnika preneha utripati.

• Z obema nogama stopite na stično površino.

• Najprej bo na zaslonu pričela utripati vaša teža.

• Čez nekaj sekund se bodo prikazali naslednji podatki:

• vsebnost telesnih maščob v % (simbol FAT)

• analiza rezultatov v obliki stolpčev

• vsebnost vode v telesu v % (simbol TBW)

• mišična masa v % (simbol MUS)

• kostna masa v % (simbol BON)


**NAPAKA**

Če se na zaslonu pojavi sporočilo o napaki, počakajte, da se naprava izključi. Nato jo znova vključite in se znova stehtajte. Če prikaz napake ostaja na zaslonu, odstranite baterijo iz predala za baterijo za 10 sekund.

- 8888 = Samopreskus (pri vklopu), preverjanje, ali številski zaslon pravilno deluje.
- ^---- = Tehnica ni pravilno postavljena.
- Err = Odstotek telesne maščobe je višji ali nižji od merilnega območja tehnice.
- EEEE = Teža presega največjo dovoljeno težo te tehnice.

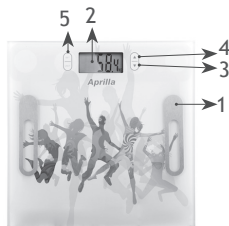
**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

- Aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Napravo čistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil, jeklene volne ali grobih gobic, saj lahko z njimi napravo poškodujete.

SIMBOL	POMEN
Kg/lb/st)	Telesna teža
P0-9	Uporabniški pomnilniški prostor
	Moški
	Ženska
CM(FT;In)	Telesna višina
Age	Starost
FAT	Prikaz telesne maščobe
TBW	Prikaz vsebnosti vode v telesu
MUS	Prikaz mišične mase
BONE	Prikaz kostne mase
%	Odstotek telesne maščobe/voda v telesu/mišična masa kostna masa

Opis delov

1. Stična površina
2. Zaslon
3. Tipka Dol
4. Tipka Gor
5. Tipka za nastavev



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

• Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur. • Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. • Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. • Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas. • Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué. • L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée. • Manipulez soigneusement le pèse-personne car il est un instrument précis de mesure. Ne le laissez pas tomber et ne sautez pas dessus. • Ne pas charger l'appareil de plus de 180 kg pour éviter de l'endommager. • Si le pèse-personne est transporté ou ne va pas être utilisé, veillez le ranger uniquement en position horizontale.

FR

**Le pèse-personne d'analyse de masse grasseuse ne convient pas aux personnes suivantes :** • Les enfants de moins de 10 ans et les adultes de plus de 85 ans • Les personnes souffrant de fièvre, d'oedème ou d'ostéoporose • Les personnes suivant un traitement de dialyse • Les personnes portant un stimulateur cardiaque • Les personnes prenant des médicaments cardiovasculaire • Les femmes enceintes • Les sportifs effectuant quotidiennement plus de 5 heures d'activités sportives • Les personnes ayant un pouls inférieur à 60 pulsations par minute

### Piles

• N'exposez pas la pile à des températures élevées ou en plein soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu. Elles risquent d'exploser ! • Gardez les piles hors de la portée des enfants. Elles ne sont pas des jouets ! • Ne forcez pas l'ouverture des piles. Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit ! • En conséquence d'un court-circuit, les piles peuvent excessivement chauffer ou même s'enflammer, ce qui peut résulter en brûlures. • Pour votre sécurité, les pôles de piles devraient être recouverts avec des bandelettes adhésives pendant le transport. • Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil. • L'appareil peut fonctionner correctement que si vous vous tenez debout sur la surface de contact pieds nus secs ! • Le principe essentiel de cet appareil est basé sur les mesures de l'impédance électrique dans le corps humain. Afin de déterminer la donnée réelle du corps, l'appareil envoie un signal électrique faible et imperceptible dans votre corps.



• Ce signal est en général sûr ! Cependant, veuillez lire nos instructions spécifiques de sécurité ! • La méthode de mesure est référencée par 'l'analyse d'impédance bioélectrique' (AIB), un élément qui est basé sur la relation entre le poids du corps et les pourcentages hydriques relatifs ainsi que sur les autres données biologiques (âge, genre, poids du corps). • Il existe des personnes fortes qui ont un pourcentage bien équilibré entre la masse grasseuse et musculaire, et il existe apparemment des personnes minces avec des valeurs considérablement élevées de masse grasseuse, la graisse étant un facteur qui pose de sérieuses contraintes au corps, en particulier sur le système cardio-vasculaire. Par conséquent, le contrôle des deux valeurs (graisse et poids) est un pré requis pour la santé et la forme.

## UTILISATION

Le pèse personne est réglée à l'usine avec les unités 'kg' et 'cm'. Pour changer les réglages de 'lb' ou 'kg' et 'Ft : in', procédez comme suit : Au dos du pèse personne à côté du compartiment de la pile, se trouve un bouton : poussez le, choisissez entre les unités de mesures kg/lb/st.

## FONCTION DE PESAGE

• Posez le pèse personne sur une surface dure, plate (évités les moquettes). Un sol dénivélé entrainera des mesures erronées. • Mettez vous avec les deux pieds sur le pèse personne. L'appareil se met automatiquement en marche. • Distribuez également votre poids et attendez que le pèse personne détermine votre poids. • Les chiffres à l'écran clignoteront avant que votre poids exact n'apparaisse. • Afin de prolonger la durée de la pile, l'appareil s'éteindra automatiquement 10 secondes après que vous vous soyez retiré du pèse personne.

## SAUVEGARDE DES DONNÉES PERSONNELLES

• Le pèse personne possède des valeurs par défaut qu'il est possible de changer tel décrit ci-dessous. • Effectuez les étapes suivantes dans l'ordre et en quelques secondes, autrement l'appareil annulera automatiquement le mode saisi. • Appuyez sur le bouton Régler (SET). L'espace de mémorisation clignotera sur l'écran (P0). Validez le réglage en appuyant sur Régler (SET) ou sélectionnez un autre espace de mémorisation en appuyant sur la touche Haut/Bas (UP/DOWN) et puis sur Régler (SET) pour passer au réglage suivant. • Le symbole 'homme' ou 'femme' clignotera. Validez le réglage en appuyant sur Régler (SET) ou en utilisant la touche Haut/Bas (UP/ DOWN) pour choisir le symbole de votre genre et puis appuyez pour passer au réglage suivant. • Le réglage de la taille clignotera. Sélectionnez votre taille en appuyant sur la touche Haut ou Bas (UP/DOWN). Tenez l'une des touches enfoncées pour accélérer le processus. Validez votre saisie en appuyant sur Régler (SET). • Le réglage d'AGE clignotera. Sélectionnez votre âge en appuyant sur la touche Haut ou Bas (UP/DOWN). Tenez l'une des touches enfoncées pour accélérer le processus. Validez votre saisie en appuyant sur Régler (SET). • L'appareil ne peut seulement fonctionner correctement si vous vous tenez debout sur la surface de contact pieds nus secs! Si nécessaire, essayez la surface de contact pour améliorer les résultats. • A cause de fluctuation considérable de la graisse du corps le moment optimal de test est entre 18h00 et 20h00, comme la masse de graisse du corps reste très

# Aprilla



consistante durant cette période de temps. • Appuyez sur la touche Réglage (SET), le numéro de l'utilisateur clignotera (P0-P9). Utilisez la touche Haut/Bas (UP/DOWN) pour sélectionner vos données prédéfinies. • Attendez que le numéro de l'utilisateur s'arrête de clignoter. • Tenez vous debout sur les surfaces de contact avec les deux pieds. • D'abord votre poids clignotera à l'écran. • Après quelques secondes, les résultats suivants s'afficheront : • La masse grasseuse du corps en % (symbole de Graisse (Fat)) • Les résultats d'analyse sous la forme d'une barre • La masse hydrique est en % (symbole TBW) • La masse musculaire est en % (Symbole MUS) • La masse osseuse en % (Symbole Bon)

## ERREUR

Si un message d'erreur s'affiche à l'écran, attendez que l'appareil soit éteint. Rallumez-le à nouveau pour recommencer l'opération. Si le message d'erreur n'a pas disparu, retirez les piles du compartiment des piles pendant 10 secondes. • 8888= auto évaluation (lors de l'allumage) pour vérifier si l'affichage numérique fonctionne correctement. • `---- = Le pèse personne n'est pas correctement positionné. • Err = Le pourcentage de la masse grasseuse s'affiche au-dessus ou sous les limites du taux de mesure • EEEE = Le poids est au-dessus du poids maximum autorisé.

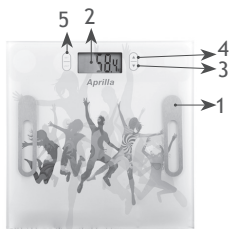
## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. • Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs forts et abrasifs, de tampon à récurer ni de paille de fer, car cela endommagerait l'appareil.

SYMBOLE AFFICHÉ	SIGNIFICATION
Kg/lb/st)	Poids du corps
P0-9	Espace de mémorisation de l'utilisateur
	Homme
	Femme
CM(FT;In)	Taille
Age	Age
FAT	Affichage de masse grasseuse
TBW	Affichage hydrique
MUS	Affichage de masse musculaire
BONE	Masse osseuse
%	Pourcentage de masse grasseuse/hydrique/ masse musculaire/masse osseuse

### Description des pièces

1. Surface de contact
2. Affichage
3. Bouton Bas
4. Bouton Haut
5. Bouton de réglage



**WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

• Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung, die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf. • Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. • Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden. • Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt. • Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden. • Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden. • Behandeln Sie die Waage vorsichtig, da es sich um ein präzises Messgerät handelt. Nicht fallen lassen oder darauf springen. • Belasten Sie das Gerät nicht mit mehr als 180 kg, um es nicht zu beschädigen. • Beim Transportieren oder bei Nichtbenutzung lagern Sie die Waage bitte nur in waagrechter Position.

**DE**  
DIE KÖRPERFETTANALYSE-WAAGE IST FÜR FOLGENDE PERSONEN NICHT GEEIGNET:

- Kinder unter 10 Jahren und Erwachsene über 85 Jahren
- Personen mit Symptomen von Fieber, Ödemen oder Osteoporose
- Personen, die sich einer Dialysebehandlung unterziehen
- Personen mit Herzschrittmachern
- Personen, die Herz-Kreislauf-Medikamente einnehmen
- Schwangere
- Sportler, die täglich mehr als 5 Stunden intensiv sportlich aktiv sind
- Personen mit einem Herzschlag unter 60 Schläge/Minute

**BATTERIEN**

- Die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Batterien niemals ins Feuer werfen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten. Sie sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
- Wenn eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht berühren. Sie sollte gründlich abgewaschen und die Augen gegebenenfalls mit klarem Wasser ausgespült werden. Wenn die Symptome anhalten, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

**VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG**

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Das Gerät kann nur richtig funktionieren, wenn Sie mit bloßen, trockenen Füßen auf der Kontaktfläche stehen!
- Das Grundprinzip dieses Geräts basiert auf der Messung elektrischer Impedanz im menschlichen Körper. Um die tatsächlichen Körperdaten zu bestimmen, leitet das Gerät ein schwaches, unbemerktes elektrisches Signal durch Ihren Körper.

# Aprilla

• Dieses Signal ist generell sicher! Bitte lesen Sie dennoch unsere speziellen Sicherheitshinweise! • Die Messmethode wird als "bioelektrische Impedanzanalyse" (BIA) bezeichnet, ein Faktor, der auf dem Verhältnis zwischen Prozentanteilen von Körpergewicht und dem dazugehörigen Körperwasser sowie anderen biologischen Daten basiert (Alter, Geschlecht, Körpergewicht). • Es gibt schwergewichtige Personen mit einem gut ausgewogenen Prozentanteil zwischen Fett und Muskelmasse und es gibt scheinbar schlanke Personen mit signifikant hohen Körperfettwerten. Fett ist ein Faktor, der den Körper und insbesondere das Herz-Kreislauf-System ernsthaft belastet. Daher ist die Kontrolle beider Werte (Fett und Gewicht) eine Grundvoraussetzung für Gesundheit und Fitness.

## ANWENDUNG

• Die Waage ist werkseitig mit den Einheiten "kg" und "cm" eingestellt. Um die Einstellungen auf "lb" oder "kg" und "Ft:in" zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor: Auf der Rückseite der Waage neben dem Batteriefach befindet sich ein Schalter. Drücken Sie diesen Schalter und wählen Sie zwischen den Einheiten kg/lb/st aus.

## WIEGEFUNKTION

• Stellen Sie die Waage auf eine harte, ebene Oberfläche (Teppiche vermeiden). Ein unebener Boden trägt zu ungenauen Messergebnissen bei. • Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Waage. Das Gerät schaltet sich automatisch ein. • Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig und warten Sie, bis die Waage Ihr Gewicht bestimmt hat. • Die Ziffern auf dem Display blinken, bevor Ihr exaktes Gewicht angezeigt wird. • Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, schaltet das Gerät automatisch 10 Sekunden, nachdem Sie von der Waage gestiegen sind, ab.

## PERSÖNLICHE DATEN SPEICHERN

• Die Waage hat Standardwerte, die Sie laut nachstehender Beschreibung ändern können. • Führen Sie folgende Schritte nacheinander und innerhalb von ein paar Sekunden durch, ansonsten bricht das Gerät den Eingabemodus automatisch ab. • Drücken Sie die Taste SET. Der Speicherplatz blinkt auf dem Display (P0). Bestätigen Sie die Einstellung, indem Sie SET drücken oder wählen Sie einen anderen Speicherplatz, indem Sie die AUF/AB- und anschließend die SET-Taste drücken, um zur nächsten Einstellung zu gelangen. • Das Symbol für "männlich" oder "weiblich" blinkt. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken von SET oder wählen Sie mit der AUF-/ABTaste das Symbol für Ihr Geschlecht und drücken sie, um zur nächsten Einstellung zu gelangen. • Die Einstellung für Körpergröße blinkt. Wählen Sie Ihre Größe durch Drücken der AUF- oder AB-Taste aus. Wenn Sie eine der beiden Tasten gedrückt halten, wird der Vorgang beschleunigt. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von SET. • Die Einstellung ALTER blinkt. Wählen Sie Ihr Alter durch Drücken der AUF oder AB Taste aus. Wenn Sie eine der beiden Tasten gedrückt halten, wird der Vorgang beschleunigt. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von SET. • Das Gerät kann nur richtig funktionieren, wenn Sie mit bloßen, trockenen Füßen darauf stehen. Gegebenenfalls wischen Sie die Kontaktfläche ab, um die Ergebnisse zu verbessern. • Aufgrund signifikanter Schwankungen des Körperfetts liegt die optimale Testzeit zwischen 18 und 20 Uhr, weil das Körperfett während dieses

Zeitraums sehr konsistent bleibt. • Drücken Sie die SET-Taste, die Benutzernummer blinkt (P0-P9). Wählen Sie mit der AUF-/AB-Taste Ihre voreingestellten Daten. • Warten Sie, bis die Benutzernummer aufhört zu blinken. • Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Kontaktflächen. • Zuerst blinkt Ihr Gewicht auf dem Display. • Nach ein paar Sekunden werden folgende Ergebnisse angezeigt: • Körperfettanteil in % (FETT Symbol) • Ergebnisanalyse in Balkenform • Körperwasseranteil in % (TBW Symbol) • Muskelmassenanteil in % (MUS Symbol) • Knochengewichtsanteil in % (BON Symbol)



### FEHLER

Wenn eine Fehlermeldung auf dem Display angezeigt wird, warten Sie, bis sich das Gerät ausschaltet. Schalten Sie es wieder ein, um den Betrieb neu zu starten. Wenn die Fehleranzeige nicht verschwinden ist, nehmen Sie die Batterie für 10 Sekunden aus dem Batteriefach. • 8888 = Selbsttest (beim Einschalten) zur Überprüfung, ob die numerischen Anzeigefunktionen richtig funktionieren. • `---- = Die Waage ist nicht richtig aufgestellt. • Err = Der Prozentsatz des Körperfettanteils liegt über oder unter den Limits der Waage. • EEEE = Das Gewicht liegt über dem zulässigen Höchstgewicht.

### REINIGUNG UND WARTUNG

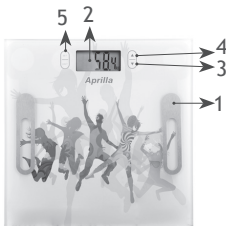
• Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. • Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle, die das Geräte beschädigen würden.

DE

DISPLAY SYMBOL	BEDEUTUNG
Kg/lb/st)	Körpergewicht
P0-9	Benutzer-Speicherplatz
	Männlich
	Weiblich
CM(FT;In)	Körpergröße
Age	Alter
FAT	Anzeige Körperfett
TBW	Anzeige Körperwasser
MUS	MUS Anzeige Muskelmasse
BONE	Anzeige Knochenmasse
%	Prozentanteil Körperfett/Körperwasser/ Muskelmasse/Knochengewicht

Teilebeschreibung

1. Kontaktfläche
2. Display
3. Abwärtstaste
4. Aufwärtstaste
5. Einstellungstaste



## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

• Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza. • Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni. • Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni. • Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti. • Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana. • Maneggiare con cura la bilancia, poiché è uno strumento di precisione. Non farla cadere e non saltarci sopra. • Non caricare l'apparecchio con più di 180 kg per evitare di danneggiarlo. • Mantenere l'apparecchio sempre in posizione orizzontale, sia durante il trasporto, sia quando viene riposto dopo l'uso.

**LA MISURAZIONE DEL GRASSO CORPOREO NON È ADEGUATA NEI SEGUENTI SOGGETTI:**

• Bambini sotto i 10 anni e adulti sopra gli 85 anni. • Persone con sintomi di febbre, edema o affetti da osteoporosi. • Persone che subiscono trattamento per dialisi. • Persone che utilizzano un pacemaker. • Persone che prendono farmaci cardiovascolari. • Donne incinte. • Persone che effettuano più di 5 ore di attività sportiva intensa al giorno. • Persone con un battito cardiaco più basso di 60 battiti al minuto.

### BATTERIE

• Non esporre la batteria a temperature elevate o a luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione! • Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non sono dei giocattoli. • Non aprire le batterie. • Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, in quanto possono causare cortocircuiti. • Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente e addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni. • Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria vanno coperti con del nastro adesivo. • Se la batteria perde del liquido, non entrare in contatto con esso. In caso di contatto con gli occhi, lavarli accuratamente con l'acqua. Se i sintomi persistono consultare un medico.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

• Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio. • Il dispositivo funziona correttamente solo se l'utente è in piedi sulle superfici di contatto, scalzo e con i piedi asciutti. • L'apparecchio basa il proprio funzionamento sul principio di misurazione dell'impedenza elettrica interna del corpo umano. Per determinare le informazioni del corpo, l'apparecchio emette un debole e impercettibile segnale elettrico attraverso il corpo. • Generalmente questo segnale non è pericoloso, tuttavia è importante leggere con attenzione le norme di sicurezza. • Il metodo di misura viene chiamato "Bioimpedenziometria", un sistema che si basa sulle relazioni tra il peso corporeo e il contenuto di acqua espresse in percentuale e altri dati biologici (età, sesso, peso corporeo). • Alcune persone con un

alto peso corporeo, hanno una percentuale di grasso corporeo e massa muscolare ben bilanciata, ma ci sono anche persone apparentemente magre con dei valori di grasso corporeo estremamente alti. Troppo grasso corporeo rappresenta un pericolo per il corpo, in particolare per il sistema cardiovascolare. Di conseguenza, controllare entrambi i valori (grasso e peso) è un requisito fondamentale per essere in salute e in forma.

## UTILIZZO

Le unità di misura impostate nel modello di fabbrica sono "Kg" e "cm". Per cambiare le impostazioni a libbra "lb" o a chilogrammo "Kg" o a piedi "ft" o a inch "in", seguire le seguenti istruzioni: sul retro della bilancia, vicino al compartimento della batteria, è presente un interruttore. Premere l'interruttore e selezionare l'unità di misura desiderata (kg/lb/st).

## PESO

• Posizionare la bilancia su una superficie piana e dura (evitare moquette e tappeti). Un pavimento non piano può portare a misure imprecise. • Salire con entrambi i piedi sulla bilancia. L'apparecchio si accende da solo. • Distribuire il proprio peso in maniera uniforme e attendere che la bilancia determini il peso. • Le cifre sul display lampeggeranno prima di visualizzare il peso esatto. • Per prolungare la durata della batteria, il dispositivo si spegnerà da solo 10 secondi dopo essere scesi dalla bilancia.

## MEMORIZZARE DATI PERSONALI

• La bilancia ha dei valori preimpostati che è possibile cambiare nel modo descritto qui di seguito. • Seguire i punti seguenti a pochi secondi di distanza l'uno dall'altro, in caso contrario, il dispositivo uscirà dalla modalità di immissione dati. • Premere il pulsante SET. Lo spazio di memoria lampeggerà sul display (P0). Confermare l'impostazione premendo SET o selezionare un altro spazio di memoria premendo i pulsanti SU/GIÙ. Quindi premere SET per passare al prossimo punto. • Lampeggerà il simbolo "Uomo" o "Donna". Confermare l'impostazione premendo SET o usare i pulsanti SU / GIÙ per selezionare il simbolo del sesso desiderato e premere SET per passare al prossimo punto. • Lampeggerà l'impostazione dell'altezza. Selezionare la propria altezza premendo i pulsanti SU o GIÙ. Tenere premuto uno dei due pulsanti per velocizzare la ricerca. Confermare l'impostazione premendo SET. • Lampeggerà l'impostazione dell'età. Selezionare la propria età premendo i pulsanti SU o GIÙ. Tenere premuto uno dei due pulsanti per velocizzare la ricerca. Confermare l'impostazione premendo SET. • Il dispositivo funziona correttamente solo se l'utente è in piedi scalzo e con i piedi asciutti sulla bilancia. Se necessario, pulire la superficie di contatto per migliorare i risultati. • Dato che la massa grassa corporea fluttua notevolmente nell'arco della giornata, il momento ideale per pesarsi è tra le 18:00 e le 20:00, poiché il grasso corporeo generalmente rimane costante in questo lasso di tempo. • Premendo il pulsante SET, apparirà il numero dell'utente sul display (P0-P9). Selezionare i dati salvati usando i pulsanti SU/ GIÙ. • Attendere che il numero dell'utente smetta di lampeggiare. • Salire sulle superfici di contatto con entrambi i piedi. • Il peso rilevato apparirà per primo. • Dopo alcuni secondi, saranno indicati i seguenti risultati: • Il contenuto di grasso corporeo in % (simbolo FAT). • Il risultato delle analisi sotto forma di barra. • Il contenuto di acqua corporea in % (simboloTBW). • Lamassamuscolarecorporeain%(simboloMUS). • Il peso delle ossain%(simboloBON).a

## ERRORE

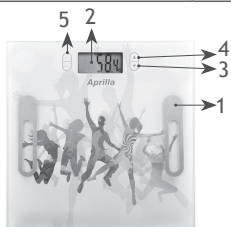
Se sul display compare un messaggio di errore, attendere che il dispositivo si spenga. Riaccenderlo per riprendere l'utilizzo. Se l'errore sul display persiste, rimuovere le batterie dal vano batterie e attendere 10 secondi prima di inserirle.

• 8888 = autoverifica, all'accensione, per controllare che il display numerico funzioni correttamente. • `---- = la bilancia non è posizionata correttamente. • Err = la percentuale del contenuto di grasso corporeo è superiore o inferiore ai limiti misurabili dalla bilancia. • EEEE = il peso supera il peso massimo consentito.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

• Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. • Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressive e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia il dispositivo.

SIMBOLO SUL DISPLAY	SIGNIFICATO
Kg/lb/st)	Peso corporeo
P0-9	Spazi a disposizione dell'utente
	Uomo
	Donna
CM(FT;In)	Altezza
Age	Età
FAT	Visualizza la massa grassa corporea
TBW	Visualizza il contenuto di acqua corporea
MUS	Visualizza la massa muscolare corporea
BONE	Visualizza la massa ossea
%	Percentuale massa grassa / contenuto di acqua / massa muscolare / peso delle ossa



- Descrizione delle parti
1. Superficie di contatto
  2. Display
  3. Pulsante giù
  4. Pulsante su
  5. Pulsante set



**PRECAUCIONES IMPORTANTES**

• Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior. • Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. • Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños. • Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo. • Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado. • Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada. • Maneje la báscula con cuidado, puesto que es un instrumento de medidas de precisión. No la deje caer o salte sobre ella. • No cargue el aparato con más de 180 kg, para evitar daños. • Si trasporta las básculas o no va a utilizarlas, por favor, guárdelas sólo en posición horizontal.

**LA BÁSCULA DE ANÁLISIS DE GRASA CORPORAL NO ES**

recomendable para las siguientes personas: • Niños menores de 10 años y mayores de 85. • Personas con síntomas de fiebre, edema u osteoporosis. • Personas bajo tratamiento de diálisis. • Personas con marcapasos. • Personas que tomen medicación cardiovascular. • Embarazadas. • Deportistas que practiquen más de 5 horas de actividades deportivas intensas al día. • Personas con un ritmo cardíaco inferior a 60 pulsaciones/minuto.

**PILAS**

• No exponga la pila a altas temperaturas o luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe riesgo de explosión! • Mantenga las pilas alejadas de los niños. ¡No son un juguete! • No abra las pilas por la fuerza. • Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito! • Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras. • Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte. • Si una pila tiene fugas, impida que los líquidos entren en contacto con sus ojos. Si ocurre, lávelos íntegramente con agua limpia. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.

**ANTES DEL PRIMER USO**

• Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo. • ¡El dispositivo sólo puede funcionar correctamente si permanece de pie sobre la superficie de contacto descalzo y con los pies secos! • El principio fundamental de este aparato está basado en la medida de la impedancia eléctrica del cuerpo humano. Para determinar las características reales del cuerpo, el aparato lanza una débil e indetectable señal eléctrica a través de su cuerpo. • ¡Esta señal es generalmente segura! ¡No obstante, lea por favor nuestras instrucciones especiales de seguridad! • Este método de medición se denomina "análisis de impedancia bioeléctrica" (BIA en inglés), un factor basado en la relación entre peso corporal y los porcentajes asociados de agua corporal, así como otras características biológicas (edad, sexo, peso corporal).

# Aprilla

• Hay personas pesadas con un porcentaje bien equilibrado de grasa y masa muscular, y hay personas de apariencia delgada con valores relativamente altos de grasa corporal. La grasa es un factor que supone un grave riesgo al organismo, y en especial, al sistema cardiovascular. Por tanto, controlar ambos valores (grasa y peso) en un prerrequisito para la salud y la forma física.

## USO

Las básculas vienen predeterminadas de fábrica con las unidades "kg" y "cm". Para cambiar entre "lb", "kg" y "Ft:in", haga lo siguiente: En la parte trasera de la báscula, junto al compartimento de la pila, hay un botón. Púlselo y elija entre las unidades de medida en kg/lb/st.

## FUNCIÓN DE PESO

• Coloque la báscula en una superficie dura y plana (evite las alfombras). Un suelo desigual provocará mediciones poco precisas. • Póngase de pie sobre la báscula con ambos pies. El dispositivo se encenderá automáticamente. • Distribuya su peso equitativamente y espere mientras la báscula determina su peso. • Los dígitos de la pantalla parpadearán antes de mostrar su peso exacto. • Para prolongar la vida de la pila, el dispositivo se apagará automáticamente tras 10 segundos, una vez que se baje de la báscula

## GUARDAR CARACTERÍSTICAS PERSONALES

• La báscula tiene valores predeterminados que puede cambiar, tal como se explica a continuación. • Siga estos pasos por orden y en pocos segundos. De lo contrario, el dispositivo cancelará automáticamente el modo de entrada. • Presione el botón AJUSTAR. El espacio de memoria parpadeará (P0). Confirme el ajuste presionando AJUSTAR o seleccione otro espacio de memoria presionando los botones SUBIR/BAJAR y después AJUSTAR para ir al siguiente ajuste. • El símbolo para "hombre" o "mujer" parpadeará. Confirme el ajuste presionando AJUSTAR o utilice el botón SUBIR/BAJAR para escoger el símbolo para su sexo y después pulse para ir al siguiente ajuste. • El ajuste de altura parpadeará. Seleccione su altura presionando el botón de SUBIR o BAJAR. Mantener presionado uno de los botones acelerará el proceso. Confirme su entrada presionando AJUSTAR. • El ajuste EDAD parpadeará. Seleccione su edad presionando el botón SUBIR o BAJAR. Mantenga presionado uno de los botones para acelerar el proceso. Confirme su entrada presionando AJUSTAR. • El aparato sólo puede funcionar correctamente si permanece sobre él descalzo y con los pies secos. Si es necesario, pase un paño por la superficie de contacto para mejorar los resultados. • Debido a la notable fluctuación de grasa corporal, el momento óptimo de uso es entre las 6 p.m. y las 8 p.m., puesto que la grasa corporal permanece muy consistente durante este período. • Presione el botón AJUSTAR. El número de usuario parpadeará (P0-P9). Utilice los botones SUBIR/BAJAR para seleccionar sus datos predeterminados. • Espere a que el número de usuario deje de parpadear. • Permanezca sobre las superficies de contacto con ambos pies. • En primer lugar, su peso parpadeará en la pantalla. • Tras unos segundos, se mostrarán los siguientes resultados: • contenido de grasa corporal en % (símbolo FAT) • los resultados de análisis en forma de barra • el contenido de agua corporal en % (símbolo TBW) • el contenido de masa muscular en % (símbolo MUS) • el contenido de masa ósea en % (símbolo BON)

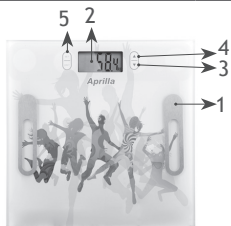
**ERROR**

Si un mensaje de error aparece en la pantalla, espere hasta que el dispositivo se apague. Enciéndalo de nuevo para reiniciar el funcionamiento. Si el mensaje de error no desaparece, extraiga las pilas del compartimento durante 10 segundos. • 8888 = Autocomprobación (cuando se enciende) para verificar que la pantalla numérica funciona correctamente. • `---- = La báscula no está correctamente ubicada. • Err = El porcentaje de contenido de grasa corporal está por encima o por debajo de los límites de medición de la báscula. • EEEE = El peso está por encima del peso máximo permitido.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

• No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. • Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

MOSTRAR SÍMBOLO	SIGNIFICADO
Kg/lb/st)	Peso corporal
P0-9	Espacios para memorias de usuario
	Hombre
	Mujer
CM(FT;In)	Altura corporal
Age	Edad
FAT	Índice de grasa corporal
TBW	Índice de agua corporal
MUS	Índice de masa muscular
BONE	Índice de masa ósea
%	Porcentaje de grasa corporal / agua corporal / masa muscular / peso óseo



- Descripción de las piezas
1. Superficie de contacto
  2. Pantalla
  3. Botón Bajar
  4. Botón Subir
  5. Botón Ajustar

## CUIDADOS IMPORTANTES

• Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores. • Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. • Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano. • Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo. • Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido. • O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável. • Manuseie a balança com cuidado uma vez que é um instrumento de medição preciso. Não a deixe cair ou salte em cima dela. • Não coloque no aparelho mais do que 180kg para evitar danificar o mesmo. • Se as balanças forem transportadas ou não forem ser utilizadas, por favor, guarde-as apenas na posição horizontal.

A BALANÇA DE ANÁLISE DE GORDURA CORPORAL NÃO É ADEQUADA PARA AS SEGUINTESS PESSOAS:

• Crianças com idade inferior a 10 anos e adultos com mais de 85 anos • Pessoas com sintomas de febre, edema ou osteoporose • Pessoas a fazer hemodiálise • Pessoas que utilizem pacemaker • Pessoas que tomem medicação para o coração • Grávidas • Desportistas que façam mais de 5 horas de actividade desportiva por dia Pessoas com uma batida cardíaca inferior a 60 batidas/minuto

### BATERIAS

• Não exponha a bateria a altas temperaturas ou à luz directa do sol • Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Não são um brinquedo! • Não abra as baterias à força. • Evite o contacto com objectos metálicos (Anéis, pretos, parafusos etc.); existe o perigo de curto-circuito! • Em resultado de um curto-circuito, as baterias podem aquecer consideravelmente ou mesmo criar um incêndio. Isto poderá resultar em queimaduras. • Para sua segurança, os pólos das baterias deverão ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte. • Se a bateria tiver uma fuga, não lave o líquido. O outro líquido deverá ser bem lavado e os olhos devem ser lavados com água limpa. Se os sintomas persistirem por favor, consulte um médico.

## ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho. • O dispositivo só funciona correctamente se se colocar em contacto com a superfície com os pés secos e descalços! • O objectivo principal deste dispositivo baseia-se na medição da impedância eléctrica dentro do corpo humano. De modo a determinar os dados corporais reais, o dispositivo envia um sinal eléctrico fraco e imperceptível. • O sinal é, em geral, seguro! No entanto, por favor, leia as instruções especiais de segurança! • O método de medição é referido como "análise de impedância bioeléctrica" (BIA), um factor que se baseia na relação entre o peso corporal e as percentagens de água corporal associadas bem como outros dados biológicos (idade, sexo, peso corporal). • Existem pessoas pesadas

com uma percentagem bem equilibrada entre gordura e massa muscular, e existem pessoas magras com valores de gordura corporal significativamente altas. A gordura é um factor que coloca tensão no corpo, em particular no sistema cardiovascular. Portanto, o controlo de ambos os valores (gordura e peso) é um pré-requisito para saúde e boa forma.

## UTILIZAÇÃO

As escalas são configuradas de fábrica com as unidades "kg" e "cm". Para alterar as configurações para "lb" ou "kg" e "Ft:in", proceda da seguinte forma: Na parte traseira da balança, ao lado do compartimento da bateria, pode encontrar um interruptor, empurre o interruptor para baixo e escolha entre as unidades de medida kg/lb/st.

## FUNÇÃO DE PESAGEM

• Coloque a balança numa superfície lisa e dura (evite carpetes). Um chão desnivelado contribui para medições incorrectas. • Ponha-se em cima da balança com ambos os pés. O dispositivo ligar-se-á automaticamente. • Distribua o seu peso igualmente e aguarde até que a balança o determine. • Os dígitos no ecrã irão piscar antes de o seu peso exacto ser indicado. • De modo a alargar o tempo útil da bateria, o dispositivo irá automaticamente desligar-se 10 segundos após ter saído da balança.

## GUARDAR DADOS PESSOAIS



• A balança tem valores padrão que pode alterar, tal como descrito abaixo. • Realize os passos seguintes, em sequência e dentro de alguns segundos, caso contrário o dispositivo irá automaticamente cancelar o modo de entrada. • Prima o botão SET. O espaço de memória irá piscar no ecrã (P0). Confirme a configuração premindo SET ou seleccione outro espaço de memória premindo o botão UP/DOWN e depois SET para ir para a configuração seguinte. • O símbolo para "homem" ou "mulher" irá piscar. Confirme a configuração premindo SET ou utilize o botão UP/DOWN para escolher o símbolo do seu género e depois prima para ir para a configuração seguinte. • A configuração de altura irá piscar. Seleccione a sua altura premindo o botão UP ou DOWN. Manter um dos botões premidos irá acelerar o processo. Confirme a sua entrada premindo SET. • A configuração AGE irá piscar. Seleccione a sua idade premindo o botão UP ou DOWN. Manter um dos botões premidos irá acelerar o processo. Confirme a sua entrada premindo SET. • O dispositivo só funciona correctamente se se colocar em cima do mesmo com os pés secos e descalços. Se necessário, limpe a superfície de contacto para melhorar os resultados. • Devido à flutuação significativa da gordura corporal, o tempo de avaliação optimizado situa-se entre as 18h e as 20h, uma vez que a gordura corporal permanece muito consistente durante este período de tempo. • Prima o botão SET, o número de utilizador irá piscar (P0-09). Utilize o botão UP/DOWN para seleccionar os seus dados pré-configurados. • Aguarde até que o número de utilizador pare de piscar. • Coloque-se em contacto com as superfícies com ambos os pés. • Em primeiro lugar, o seu peso irá piscar no ecrã. • Após alguns segundos, serão exibidos os seguintes resultados: • conteúdo de gordura corporal em % (símbolo FAT) • a análise de resultados em forma de barra • conteúdo de água corporal em % (símbolo TBW) • conteúdo de massa muscular em % (símbolo MUS) • conteúdo de massa óssea em % (símbolo BON)

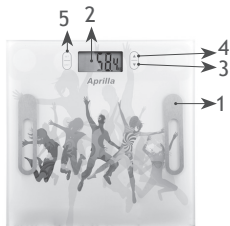
## ERRO

Se surgir uma mensagem de erro no ecrã, aguarde até que o dispositivo seja desligado. Volte a ligá-lo para reiniciar a operação. Se o ecrã de erro não desaparecer, retire as baterias do compartimento das baterias durante 10 segundos. • 8888 = Auto-teste (aquando da ligação) para verificar se o ecrã numérico funciona correctamente. • `-- -- = A balança não está bem colocada. • Err = A percentagem de conteúdo de gordura corporal fica abaixo ou acima dos limites da escala de medição. • EEEE = O peso fica acima do peso máximo limite.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido. • Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, escovas metálicas ou esfregões de palhade- aço, que danificam o aparelho.

SÍMBOLO DO ECRÃ	SIGNIFICADO
Kg/lb/st)	Peso
P0-9	Espaço de memória do utilizador
	Homem
	Mulher
CM(FT;In)	Altura
Age	Idade
FAT	Exibição de gordura corporal
TBW	Exibição de água no corpo
MUS	Exibição de massa muscular
BONE	Exibição de peso
%	Percentagem de gordura corporal/ água no corpo/ massa óssea / peso dos ossos



- Descrição dos componentes
1. Superfície de contacto
  2. Ecrã
  3. Botão baixo
  4. Botão cima
  5. Botão configuração



# Aprilla

Exporter-Manufacturer  
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.  
Ture Sk. No:2 K.Cekmece/Istanbul - Turkey  
(7.16) made in P.R.C.

Importer (Spain): Soler Hispania, S.L.  
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen  
s/n L'Ollería CP:46850 Valencia / Spain



No haga funcionar el dispositivo sin necesidad de leer el manual.

**Do not operate device without reading the manual.**

Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.

**This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**



Este producto es manufacturado naturaleza amistosa en la fábrica.

**This product is produced in nature friendly factory.**



© 2015 BMVA. All rights reserved. Aprilla logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.